

# Sumário / Summary / Sumario

## EDITORIAL

**223 Atención Primaria fuerte es aquella que dispone de instrumentos que le permiten medir la calidad que ofrece (para su continuo mejoramiento)**

Atenção Primária forte é aquela com instrumentos que permitem medir a qualidade que oferece (para melhorá-la continuamente)

*Strong Primary Care is that one which has instruments that allow measuring the quality it offers (to improve it continuously)*

Juan Gérvas

**225 PCATool: instrumento de avaliação da atenção primária**

PCATool: primary care assessment tool

*PCATool: instrumento de evaluación de la atención primaria*

Armando Henrique Norman, Josane Araujo Norman

## ARTIGOS ORIGINAIS / ORIGINAL ARTICLES / ARTÍCULOS ORIGINALES

**227 La experiencia de continuidad con el proveedor de atención primaria en escolares**

A experiência de continuidade com o provedor de atenção primária em escolares

*The experience of continuity with the primary care provider with schoolchildren*

Carolina Rivera, Gabriela Felló, Silvina Berra

**235 A qualidade da atenção primária e o manejo do diabetes mellitus**

Primary health care quality and diabetes care

*La calidad de la atención primaria y el manejo de la diabetes mellitus*

Marcelo Rodrigues Gonçalves, Erno Harzheim, Aline do Amaral Zils, Bruce Bartholow Duncan

**244 Tradução, adaptação, validade e medidas de fidedignidade do Instrumento de Avaliação da Atenção Primária à Saúde (PCATool) no Brasil: versão profissionais de saúde**

Translation, adaptation, validity and reliability of the Instrument for Assessment of Primary Health Care (PCATool) in Brazil: version of health professionals

*Traducción, adaptación, validez y confiabilidad del instrumento de evaluación de la Atención Primaria de Salud (PCATool) en Brasil: versión profesionales de la salud*

Lisiane Hauser, Rodrigo Caprio Leite de Castro, Álvaro Vigo, Thiago Gomes da Trindade,

Marcelo Rodrigues Gonçalves, Airton Tetelbom Stein, Bruce Bartholow Duncan, Erno Harzheim

**256 PCATool-ADULTO-BRASIL: uma versão reduzida**

PCATool-ADULT-BRAZIL: a reduced version

*PCATool-ADULTO-BRASIL: una versión reducida*

Mônica Maria Celestina de Oliveira, Erno Harzheim, João Riboldi, Bruce Bartholow Duncan

**264 Avaliação da qualidade do cuidado a idosos nos serviços da rede pública de atenção primária à saúde de Porto Alegre, Brasil**

Assessing the quality of care for the elderly in services from public primary health care in Porto Alegre, Brazil

*La evaluación de la calidad de la atención a los ancianos en los servicios públicos de atención primaria de salud en Porto Alegre, Brasil*

Elise Botteselle de Oliveira, Mary Clarisse Bozzetti, Lisiane Hauser, Bruce Bartholow Duncan, Erno Harzheim

- 274 Validação do instrumento de avaliação da atenção primária à saúde: PCATool-Brasil adultos**  
Validation of the Primary Care Assessment Tool: PCATool-Brazil for adults  
*Validación del instrumento para la evaluación de la atención primaria de salud: PCATool-Brasil adultos*  
Erno Harzheim, Mônica Maria Celestina de Oliveira, Milena Rodrigues Agostinho, Lisiane Hauser, Airton Tetelbom Stein, Marcelo Rodrigues Gonçalves, Thiago Gomes da Trindade, Silvina Berra, Bruce Bartholow Duncan, Barbara Starfield
- 285 Avaliação dos atributos da atenção primária à saúde em Chapecó, Brasil**  
Evaluation of primary health care attributes in Chapecó, Brazil  
*Evaluación de los atributos de la atención primaria de salud en Chapecó, Brasil*  
Angela Moreira Vitoria, Erno Harzheim, Silvia Pasa Takeda, Lisiane Hauser
- 294 Avaliação da presença e extensão dos atributos da atenção primária em Curitiba**  
Evaluation of the presence and extension of the attributes of primary care in Curitiba  
*Evaluación de la presencia y extensión de los atributos de la atención primaria en Curitiba*  
Eliane Chomatas, Alvaro Vigo, Inês Marty, Lisiane Hauser, Erno Harzheim